

Instruktionsmanual • Brugsanvisning • Bruksanvisning • Instruction manual • Gebrauchsanweisung • Seuraavien tuotteiden käyttöohjeet:

Adapter for Travel System

Emmaljunga First Class 0+Base

SE

VIKTIG INFORMATION - SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK.
Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten.
Om du inte följer dessa anvisningar kan säkerheten av ditt barn påverkas och ditt barn kan komma till skada.
Denna Adapter är avsedd för ett (1) barn från 0 mån med en vikt av max 13 kg.
Läs alltid bruksanvisningen tillsammans med manualen av passande Emmaljunga vagn och bilstolen.
Denna produkt motsvarar standard EN1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN1466:2008.
OBSERVERA! Besök www.emmaljunga.se för senaste versionen, innan du börjar använda produkten.

DK

VIGTIG INFORMATION – GEM FOR FREMTIDIG BRUG
Læs denne brugsanvisning grundigt igennem før du anvender vognen.
Hvis du ikke følger disse anvisninger kan det gå ud over sikkerheden og dit barn kan komme til skade.
Denne Adapter beregnet til en BRITAX BABY-SAFE plus SHR bilstol sammen med et (1) barn fra 0 måneder med en vægt på maksimalt 13 kg.
Læs altid denne brugsanvisning sammen med brugsanvisningen til din Emmaljunga vogn og bilstolen.
Dette produkt modsvarer EN1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN1466:2008.
BEMÆRK! Besøg www.emmaljunga.dk for seneste version, før du tager produktet i brug.

NO

VIKTIG INFORMASJON! GJEM BRUKSANVISNINGEN FOR FRAMTIDIG BRUK
Les denne bruksanvisning grunndig igjennom før du bruker vognen!
Ditt barn kan komme til skade hvis du ikke følger disse anvisninger.
Denne Adapter er beregnet for en BRITAX BABY-SAFE plus SHR bilstol sammen med et (1) barn med en maks. vekt på 13kg.
Les alltid denne bruksanvisning sammen med bruksanvisningen til din Emmaljunga vogn og Britax bilstol.
Dette produkt oppfyller EN1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN1466:2008
MERK! Besøk Emmaljunga.no for seneste versjon, før du tar produktet i bruk.

DE

WICHTIG! ANWEISUNGEN FÜR SPÄTERE UNKLARHEITEN AUFBEWAHREN
VOR BENUTZUNG ALLE ANWEISUNGEN LESEN!
Ihr Kind kann zu Schaden kommen, wenn Sie diese Gebrauchsanweisung nicht befolgen.
Dieser Adapter ist geeignet für einen(1) passenden Autositz mit einem(1) Kind von max. 13kg.
Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung immer zusammen mit der Gebrauchsanweisung Ihres Emmaljunga Kinderwagens.
Dieses Produkt entspricht EN1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN1466:2008
Besuchen Sie www.emmaljunga.de für neueste Informationen, bevor Sie dieses Produkt benutzen.

UK

IMPORTANT INFORMATION - SAVE FOR FUTURE USE
Read through these instructions thoroughly before you use this product.
If you do not follow these instructions the safety of your child could be affected and your child may be hurt.
This product is intended for one (1) child from the age of 10 months with a maximum weight of 13 kg.
Always read this manual together with the pram manual that applies to your pram and the Car Seat.
This product complies with EN1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN1466:2008
WARNING! Please visit www.emmaljunga.co.uk for the latest version before using the product.

FI

TÄRKEITÄ TIETOJA - SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN
Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä.
Jos näitä käyttöohjeita ei noudateta, voi lapsesi loukkaantua.
Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi yhdellä (1) lapsella, noin 10 kuukauden iästä korkeintaan 13 kg:n painoon asti.
Lue aina käyttöohje yhdessä yhteensopivan Emmaljungan vaunun käyttöohjeen kanssa.
Tämä tuote vastaa EN1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN1466:2008 standardin vaatimuksia.
HUOMAA! Käy tarkistamassa käyttöohjeen viimeisin päivitys Emmaljungan kotisivuilta osoitteesta www.emmaljunga.com

Svenska Sida 2 - 5
Dansk Side 6 - 9
Norsk Side 10 - 13
Deutsch Seite 14 - 17
English Page 18 - 21
Suomi Sivu 22 - 25

Viktig säkerhetsinformation

Läs all denna information noggrant innan du använder vagnen och spara instruktionsmanualen för framtida bruk. Läs alltid vagnens manual tillsammans med denna manual.

VARNING!
Underlåtenhet att följa anvisningarna kan inverka på barnets säkerhet och med föra allvarliga skador på barn och/eller produkten.

Denna manual avser Adaptern Travel System som behövs för att kunna fästa bilstolen Emmaljunga First Class 0+BASE på ett Emmaljunga chassi med Easy Fix fäste (ej avsedd för Emmaljungas Tvillingvagnar).

VARNING! **Andra bilstolar än Emmaljunga First Class 0+BASE får ej fästas på Adaptern.**
VARNING! **Adaptern får enbart fästas på Emmaljunga chassin med Easy Fix fäste. Det går inte att fästa Adaptern på Emmaljungas Tvillingvagnar.**
VARNING! **För användning av First Class 0+BASE bilstolen måste du läsa manualen som följer med bilstolen. För användning av chassit måste du läsa manualen som tillhör vagnen. All den säkerhetsinformation som beskrivs i manualen för First Class 0+Base samt vagnen skall följas även vid användning i kombination med adaptern.**
VARNING! **Denna produkt är enbart kompatibel med bilstolen Emmaljunga First Class 0+BASE på följande Emmaljungavagnar: Edge / Mondial / Smart / Duo Combi, Classic Sportvagn, City Cross, NitroCITY, OzoneCITY. Använd aldrig adaptern på andra produkter än angivet.**
VARNING! **Lämna aldrig barnet/barnen utan uppsikt!**
VARNING! **Låt inte barn leka med produkten.**
VARNING! **Spänn alltid fast barnet med säkerhetsselen.**
VARNING! **All sorts last som fästes på styret försämrar vagnens stabilitet.**
VARNING! **Denna produkt är inte avsedd för jogging, skating/ inlines.**
VARNING! **Tillbehör eller reservdelar som tillverkaren ej har godkänt får ej användas.**
VARNING! **Lyft aldrig i Bilstolen när den är monterad på Adaptern / chassit.**
VARNING! **Använd alltid Bilstolen och Adaptern så att barnets fötter är riktade mot styret på vagnen.**
VARNING! **Använd aldrig produkten när delar saknas eller är trasiga.**
VARNING! **Kontrollera alltid innan användning att Adaptern och bilstolen är korrekt monterad och att fästanordningarna mellan bilstolen och Adaptern**

Viktig säkerhetsinformation

fortsättning från föregående sida:

samt mellan vagnen och Adaptern är korrekt låsta.

VARNING! Lossa aldrig Adaptorn från chassit när bilstolen är monterad på den.

VARNING! Följ tillverkarens instruktioner.

VARNING! Transportera inte ytterligare barn eller väskor än det som produkten är avsedd för.

VARNING! Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar Adaptern, annars riskerar de att skadas.

- Denna produkt är enbart avsedd för transporten av ett (1) barn från 0 mån med en vikt av maximalt 13kg. Produkten är avsedd endast för transport.
- De säkerhetsåtgärder och anvisningar som lämnas i denna instruktionsmanual kan inte täcka alla olika fall och oförutsebara situationer som kan inträffa. Det måste underförstås att sunt förnuft, allmän försiktighet och omsorg är faktorer som inte kan byggas in i en produkt. Dessa faktorer måste den stå för som ansvarar för och använder produkten.
- Det är VIKTIGT att alla som ska använda produkten förstår anvisningarna. Informera och visa alltid var och en som ska använda produkten hur produkten ska hanteras, även om vederbörande endast ska använda den en kort stund. Om något är oklart och behöver förklaras ytterligare står din auktoriserade Emmaljunga återförsäljare gärna till tjänst.
- Låt inte babyn ligga en längre tid i bilstolen. Babyn skall vid längre promenader alltid transporteras i vagnen med liggläge.
- Barnets/barnens säkerhet är ditt ansvar.
- Lämna aldrig vagnen obromsad.
- Vagnen ska alltid vara bromsad när du lyfter i/ur ditt barn.
- Parkera aldrig vagnen i en backe.
- Överlast, felaktigt användning av adaptern eller användning av ej godkända tillbehör kan skada barnet eller vagnen.
- Trappor och rulltrappor bör undvikas då de kan utgöra ett riskmoment för ert barn.
- Beakta risken av öppen eld eller andra källor av stark värme, som värmeelement, gasflammor osv. som befinner sig i närheten produkten.
- Adaptern måste kontrolleras, underhållas och skötas regelbundet.
- Produkten är avsedd endast för transport. Placera den utom räckhåll för barn och låt dem aldrig leka i eller med den.
- Vid inställningar och vid upp- eller ihopfällning skall inga barn finnas i närheten och hållas borta från rörliga delar.
- Använd max ett tillbehör åt gången, ex ståbräda, syskonsits, bilstolsadaptor.
- Tag omedelbart kontakt med din auktoriserade Emmaljunga återförsäljare för att ersätta en skadad eller försliten del på Adaptern med en ny reservdel.
- Följ skötsel- och underhållsanvisningar.

Skötsel och underhåll

Allmänna Skötselråd

- Torka genast av Adaptern om det blivit blött. Se till att Adaptern alltid är torr vid förvaring.
- Var aktsam vid transport och förvaring då adapterns yta är ömtålig. Repor som uppkommer efter försäljning är inte reklamationsberättigade.

Regelbunden översyn

- Rengör regelbundet Adapterns metalldelar - torka av dem och smörj alla leder.
- När vagnen används vintertid, bör rengöring ske minst en gång i veckan. Bristfällig rengöring kan föranleda rostangrepp. Skulle ytliga rostangrepp uppstå, vilket är möjligt, är du skyldig att ta bort dem med kromputsmedel.

Kontrollera alltid innan användning att:

- alla lås fungerar korrekt mellan bilstol och Adapter samt mellan Adapter och chassi.
- alla nitar, skruvar och muttrar är väl åtdragna och inte skadade.
- inga plastdetaljer är skadade.

OBSERVERA

- Ta alltid först kontakt med den barnvagnsbutik där du köpt din produkt. Det gäller vid behov av service med originaldelar och vid andra tekniska frågor som kräver en fackmannamässig bedömning.

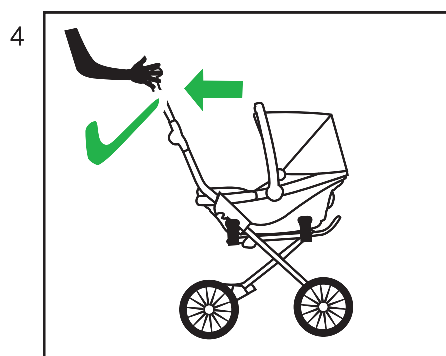
Svenska

Användning av Adaptern

1 

2 

3 

4 

5 

Fästa Adaptern på chassit

- Bromsa vagnen
- Ta loss korgen eller sittdelen enligt vagnens manual.
- Sätt fast Adaptern på chassit genom att trycka ner Adaptern i chassits Easy Fix låsfäste (1) till du hör ett klickljud.
- Adaptern ska vara vänd så att den uppbockade delen (2) på Adaptern pekar från styret på vagnen.

VARNING!

- Bromsa alltid vagnen innan du fäster Adaptern på chassit.
- Kontrollera alltid att Adaptern sitter fast i båda låsfästena på chassit.
- Lyft aldrig i Adaptern när den är monterad på chassit.

Klicka in bilstolen i Adaptern

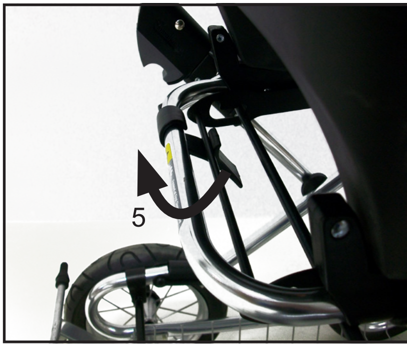
- Håll bilstolen i bärhandtaget och montera den på Adaptern (3) så att fotändan av bilstolen pekar mot styret (4) på chassit.
- Klicka in bilstolen i Adaptern genom att trycka den rakt uppifrån ner i Adaptern, tills du hör ett klickljud. Se till att bilstolen klickar i ordentligt i Adapterns fyra fästen.
- Håll hela tiden fast bilstolen i handtaget och släpp inte handtaget förrän du har säkerställt att bilstolen sitter ordentligt fast.

VARNING!

- Kontrollera alltid innan användning att alla lås är korrekt låsta mellan bilstol och Adapter samt mellan Adapter och chassi.
- Använd endast adaptern och bilstolen med barnets fötter pekande mot styret på chassit.

Emmaljunga First Class 0+BASE är nu rätt monterad på Adaptern och vagnen.

Användning av Adaptern

6


7


Justering av liggvinkel
- Lossa låsbygeln (5) vid fotändan på Adaptern genom att dra den neråt och bakåt.
- Lyft den inre bågen som bilstolen är fäst i uppåt (6) och se till att låsbyglarna (7) låst Adaptern i uppfällt läge.
- Vid användning av Adaptern i normalläget lås alltid låsbygeln (6).

Svenska

8


Ta loss bilstolen från Adaptern
- Bromsa vagnen.
- Lyft av bilstolen från Adaptern genom att först dra handtaget under huvudändan på bilstolen uppåt (8) och sedan lyfta stolen rakt upp (9).

VARNING
- Bromsa alltid vagnen innan du lyfter av Bilstolen.

9


Ta loss Adaptern från chassit
- Ta loss Adaptern från chassit genom att dra plastringarna (10) som sitter på adapterfästet snett uppåt.
- Lyft sedan Adaptern uppåt från chassit.

VIKTIGT!
- Innan du fäller ihop chassit enligt vagnens manual, måste du ta av bilstolen. Du behöver inte ta loss Adaptern när du fäller ihop chassit.

VARNING
- Lossa aldrig Adaptern från chassit när bilstolen är monterad på den.

Vigtig sikkerhedsinformation

Læs disse instruktioner omhyggeligt før brug og gem dem for fremtidig brug. Læs altid denne manual sammen med vognens manual.

ADVARSEL! Dit barns sikkerhed kan komme i fare hvis du ikke følger disse instruktioner.

Denne manual er til Adapter Travel System som bruges til at monterer en autotol Emmaljunga First Class 0+BASE på et Emmaljunga stel med Easy Fix låsesystem.

ADVARSEL! Det er kun autostolen Emmaljunga First Class 0+BASE som må monteres på adapteren.

ADVARSEL! Adapteren må kun monteres på et Emmaljunga stel med Easy Fix låsesystem. Man kan ikke montere adapteren på et tvillingestel.

ADVARSEL! Når du bruger First Class 0+BASE autostolen skal du læse den medfølgende manual til autostolen. Når du bruge stellet skal du læse den medfølgende manual til stellet. Al sikkerhedsinformation som beskrives i manualerne skal følges også når de bliver bruget i kombination.

ADVARSEL! Dette produkt er kun kompatibel med autostol Emmaljunga First Class 0+BASE på følgende Emmaljunga stel: Big Star Supreme/UniQ / Big City / Edge / Mondial / Smart / Duo Combi / Classic Sport klapvogn / City Cross / NitroCity / OzoneCity. Brug ikke adapteren på andre produkter end ovenstående.

ADVARSEL! Efterlad aldrig dit barn/børn uden opsyn.

ADVARSEL! Lad ikke børn lege med dette produkt.

ADVARSEL! Brug altid en sikkerhedssele.

ADVARSEL! Enhver genstand fastgjort til styret påvirker stabiliteten på vognen.

ADVARSEL! Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjte løb.

ADVARSEL! Tilbehør eller reservedele som ikke er godkendt af producenten må ikke brugs.

ADVARSEL! Løft aldrig i autostolen når den er monteret på adapteren/stellet.

ADVARSEL! Brug altid autostolen og adapteren sådan at barnets fødder peger mod styret.

ADVARSEL! Brug aldrig produktet hvis der mangler nogle dele eller den er i stykker.

ADVARSEL! Kontroller altid inden brug at autostolen og adapteren er korrekt monteret og at låsesystemet mellem autostol og adapteren

Vigtig sikkerhedsinformation

forsættelse fra foregående side

samt at adapteren og stellet er korrekt låst.

ADVARSEL! Løsen aldrig adapteren fra stellet når autostolen er monteret.

ADVARSEL! Følg altid producentens instruktioner.

ADVARSEL! Transporter aldrig flere børn eller tasker på vognen, end hvad vognen er godkendt til.

ADVARSEL! Sikker dig at børnene ikke er i nærheden af bevægelige dele når du juster adapteren, ellers risikere du at de kan komme til skade.

- Dette produkt er lavet til transport af et (1) barn, fra 0år og til en maksimal vægt af 13 kg. Produktet er kun til transport brug.
- De sikkerheds anvisninger som er i denne instruktionsmanual kan ikke tage hensyn til alle uforudsete situationer som kan indtræffe. Det må underforstås at almindelig sund fornuft, almindelig forsigtighed og omsorg ikke kan bygges ind i dette produkt. Disse faktorer må den ansvarlige bruger af produktet stå for.
- Det er VIGTIGT at alle som bruger produktet forstår anvisningerne. Informere og vis altid en hver bruger af produktet hvordan det skal håndteres også selvom brugeren kun skal bruge produktet i kort tid.
- Lad ikke barnet ligge i autostolen i længere tid. Barnet skal ved længere gå ture ligge i vogndelen med alm. liggeposition.
- Barnets/børnenes sikkerhed er dit ansvar.
- Forlad aldrig vognen uden at bremse den.
- Vognen skal altid være bremset når du løfter barnet ind eller ud af vognen.
- Parker aldrig vognen på en bakke.
- Overlast, fejlagtig brug af adapteren eller brug af ikke godkendt tilbehør kan skade barnet eller vognen.
- Trapper eller rulletrapper bør undgås da dette udgør en risiko for barnet.
- Vær opmærksom på risikoen ved åben ild eller andre former for stærk varme f.eks. gasovn osv. som er i nærheden af produktet.
- Adapteren skal kontrollers, vedligeholdes og rengøres regelmæssigt.
- Produktet er kun beregnet til transport. Placer den udenfor rækkevide for børn og lad den aldrig lege i eller med den.
- Ved indstilliger og ved op- eller sammenklapning må der ikke være børn i nærheden og de skal holdes væk fra bevægelige dele.
- Anvend max. et stk. tilbehør af gangen f.eks. ståbræt, søskendesæde, autostolsadapter.
- Tag omgående kontakt med din autoriserede Emmaljunga forhandler hvis en del er skadet eller en del er slidt på adapteren, sådan at denne del kan skiftes med en ny reservedel.
- Følg vedligeholdelsesanvisningerne.

Pleje og vedligehold

Alm. pleje råd

- Tør adapteren af hvis den bliver våd. Ved opbevaring sørg for at adapteren er tør og opbevares et tørt sted.
- Vær opmærksom ved transport og opbevaring da adapterens ydre er ømtålig. Riser og mærker som er opstået efter salget, er ikke reklamationsberettiget.

Regelmæssigt eftersyn

- Rengør ofte adapterens metaldele – tør dem af og smør alle led med olie.
- Når adapteren bruges i vintertid bør den aftørres mindst en gang om ugen. Manglende vedligeholdelse kan medføre rustdannelse. Hvis rust angreb opstår pga. manglede vedligeholdelse, hvilket er muligt, så er du ansvarlig for at fjerne det med chrom pudsemiddel.

Kontroller altid inden du bruge adapteren at:

- at alle låse fungerer korrekt mellem autostol og adapter samt adapter og stel.
- at alle nitter, skruer og møtrikker er ordentlige strammet og ingen er skadet.
- at ingen plastdele er skadet.

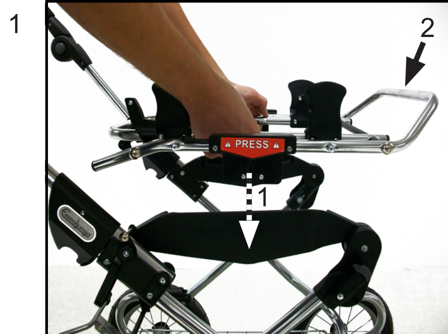
Obs.

- Tag altid kontakt til den Emmaljunga forhandler hvor du har købt produktet, hvis du har brug for servicering med originale reservedele eller hvis du har tekniske spørgsmål som kræver en fagmæssig bedømmelse.

Dansk

Hvordan bruger du Adapteren

1



Montere Adapteren på stellet

- Brems vognen.
- Tag barnevognkasse eller klapvognsdelen af jfr. vognens manual.
- Montere adapteren fast på stellet ved at trykke adapteren ned i stellets Easy Fix låsesystem (1) ind til at du høre en klik lyd.
- Adapteren skal vende sådan at den bukkede del (2) på adapteren vender væk fra styret.

ADVARSEL!

- Brems altid vognen inden du monterer adapteren på stellet.
- Kontroller altid at adapteren sidder ordentlig fast i begge sider på stellet låsesystem.
- Løft aldrig i adapteren når den er monteret på stellet.

2



Klik autostolen på adapteren

- Hold autostolen i bærehåndtaget og montere den på adapteren (3) sådan at fodenden på autostolen peger mod styret (4) på stellet.
- Klik autostolen i adapteren ved at trykke lige ned i adapteren til du høre en klik lyd. Sørg for at autostolen klikker ordentlig i adapterens fire låse.
- Hold hele tiden fast i autostolens håndtag og giv ikke slip før at du er sikker på at autostolen sidder korrekt fast.

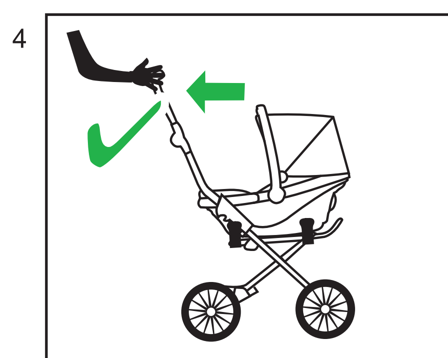
3



ADVARSEL!

- Kontroller altid inden brug at alle låse er korrekt låst mellem autostol og adapter samt adapter og stel.
- Anvend kun adapteren og autostolen når barnets fødder peger mod styret på stellet.

4



5



Emmaljunga First Class 0+BASE er nu korrekt monteret med adapter og vogn.

Hvordan bruger du Adapteren

6 

Justering af liggevinkel
- Løsen låsebøjlen (5) ved fodenden på adapteren, ved at trække den nedad og bagud.
- Løft den indre bøjle som autostolen er fæste i opad (6) og sikker dig at låsebøjlen (7) låser adapteren i opretstående position.
- Husk altid at låse bøjlen (6) ved brug af adapteren i normal position.

7 

8 

Afmontere autostolen fra adapteren
- Brems altid vognen.
- afmonter autostolen fra adapteren ved at trykke håndtaget under hoved enden på autostolen op (8) og derefter træk autostolen lige op (9).

ADVARSEL!
- Brems altid vognen inden du afmonterer autostolen.

9 

Afmonter Adapteren fra stellet
- Afmonter adapteren fra stellet ved at trække op i de to plastringe (10) som sidder på adapteren.
- Løft derefter adapteren fra stellet.

VIKTIGT!
- Inden du sammenklapper stellet som vist i vognens manual, skal du afmontere autostolen. Du behøver ikke at afmontere adapteren.

ADVARSEL!
- Afmontere ikke adapteren når autostolen er påmonteret.

Dansk

Viktig Sikkerhetsinformasjon

Les all denne informasjonen nøye før du bruker vognen og ta vare på bruksanvisningen for framtidig bruk. Les alltid vognenes bruksanvisning sammen med denne bruksanvisning.

ADVARSEL!
Dersom man ikke følger anvisningene, vil dette påvirke barnets sikkerhet og medføre alvorlig skade på barn og/eller produkt.

Denne bruksanvisning gjelder Adapteren til Travel System som man behøver for å feste en Emmaljunga First Class 0+ Base på et Emmaljunga understell med Easyfix feste

ADVARSEL! **Andre bilstoler enn Emmaljunga First Class 0+ Base må ikke festes på adapteren.**
ADVARSEL! **Adapteren må kun festes på Emmaljunga understell med Easy Fix feste. Det er ikke mulig å feste adapteren på Emmaljunga tvillingvogner.**
ADVARSEL! **Før bruk av First Class 0+ Base bilstolen må du lese bruksanvisningen som følger med bilstolen. Hele denne sikkerhetsinformasjon som beskrives i bruksanvisningen for First Class 0+ Base og vognen må følges ved bruk i kombinasjon av adapteren.**
ADVARSEL! **Dette produkt er kun kompatibelt med Emmaljunga First Class 0+BASE bilstol på følgende Emmaljungavogner : Edge / Mondial / Smart Duovogner, Classic Sportsvogn, City Cross, Nitro City, Ozone City. Bruk aldri adapteren på andre produkter enn beskrevet**
ADVARSEL! **Forlat aldri barnet uten tilsyn!**
ADVARSEL! **La ikke barnet leke med produktet.**
ADVARSEL! **Fest alltid barnet fast med sikkerhetsselen.**
ADVARSEL! **All vekt som festes på handtaket kan ødelegge vognens stabilitet.**
ADVARSEL! **Dette produkt er ikke beregnet for løping, skating / inlines.**
ADVARSEL! **Tilbehør som produsenten selv ikke har godkjent må ikke brukes.**
ADVARSEL! **Løft aldri i Bilstolen når den er montert på adapteren/understellet.**
ADVARSEL! **Bruk alltid bilstol og adapter slik at barnets føtter er vent mot handtaket på vognen.**
ADVARSEL! **Bruk aldri produktet når deler mangler eller er ødelagt.**
ADVARSEL! **Sjekk alltid før bruk at adapteren og bilstolen er korrekt montert og festepunktene mellom adapter og bilstol,**

Viktig Sikkerhetsinformasjon

Fortsettelse fra forrige side.

samt mellom adapter og understell er korrekt låst.

ADVARSEL! Løsne aldri adapteren fra understellet når bilstolen er montert på den.

ADVARSEL! Følg produsentens anvisninger.

ADVARSEL! Transporter ikke flere barn eller vesker enn det produktet er beregnet for.

ADVARSEL! Hold barn unna bevegelige deler man skal justere adapteren. Hvis ikke kan de bli skadet.

- Dette produkt er beregnet for transporten av ett(1) barn fra 0 mnd. med en vekt på maks 13kg. Produktet er kun beregnet for transport.
- De sikkerhetsråd og anvisninger som beskrives i denne bruksanvisning kan ikke omhandle alle ulike slags uforutsette situasjoner som kan oppstå. Det må forstås at sunn fornuft, allmenn forsik-tighet og omsorg er faktorer som ikke kan bygges inn i et produkt. Disse faktorer må den som er ansvarlig og bruker vognen stå for.
- Det er VIKTIG at alle som skal bruke vognen og tilbehør forstår anvisningene. Informer og vis alltid hver og en som skal bruke vogn og tilbehør hvordan vognen skal brukes. Dette gjelder også om personen kun skal bruke den en kort tid. Om noe er uklart o g har behov for å forklares ytter-ligere står din forhandler til tjeneste.
- La ikke barnet ligge i bilstolen over en lengre tid. Barnet skal ved lengre trilleturer transporters i vogn medfull liggestilling.
- Barnets/barnas sikkerhet er ditt ansvar.
- Forlat aldri vognen uten først å ha satt bremsen på.
- Vognen skal alltid være bremset når man setter i/ut barnet.
- Parker aldri vognen i en bakke.
- Overlast, feil bruk av adapteren eller bruk av ikke godkjent tilbehør kan skade barnet eller vog-nen.
- Trapper og rulletrapper må unngås, da de utgjør et stort risikomoment for barnet
- Tenk på risikoen med åpen ild eller andre kilder med sterk varme. For eksempel, panelovner, gassovner osv. som befinner seg i nærheten av produktet.
- Adapteren må kontrolleres, vedlikeholdes og pleies jevnlig.
- Produktet er kun beregnet for transport. Plasser den utilgjengelig for barn og la de aldri leke med eller i den.
- Ved justeringer og ved opp/ -eller nedslåing av vognen skal ingen barn befinne seg i nærheten og holdes borte fra bevegelige deler.
- Bruk kun et tilbehør om gangen, feks. Ståbrett, søskensete eller bilstoladapter.
- Ta umiddelbart kontakt med din autoriserte Emmaljungaforhandler for å erstatte en skadet eller slitt del på adapteren med en ny.
- Følg pleie- og vedlikeholdsanvisningene.

Pleie og vedlikehold

Generelle Pleieråd

- Tørk umiddelbart av adapteren om den har blitt våt. Pass på at adapteren alltid er tørr når den ikke er i bruk.
- Vær forsiktig ved transport og oppbevaring da overflaten på adapteren er ømfintlig. Riper som tilkommer etter salg er ikke en reklamasjonsgrunn.

Jevnlig tilsyn

- Rengjør jevnlig adapterens metalldeler – tørk av de og smør alle bevegelige deler.
- Når vognen brukes vinterstid bør rengjøring skje minst en gang i uken. Mangelfull rengjøring kan medføre rustangrep. Skulle utvendig rustangrep skje, noe som er mulig, må dette pusses bort med et krompussemiddel.

Sjekk alltid før bruk at:

- Alle lås fungerer korrekt mellom bilstol og adapter samt mellom adapter og understell.
- Alle nagler, skruer og muttre er dratt til og ikke er skadet.
- Ingen plastdeler er skadet

MERK

- Ta alltid først kontakt med butikken hvor du har kjøpt produktet. Det gjelder behov for service med originaldeler og ved andre tekniske spørsmål som behøver en fagmanns bedømming.

Bruk av adapteren

1



Feste adapteren på understellet

- Brems vognen
- Ta av bagen eller sportsvognsdelen fra understellet iflg. bruksanvisningen til vognen.
- Fest adapteren på understellet ved å trykke adapteren ned i understellets Easyfix låsefester(1) til du hører en klikkelyd.
- Adapteren skal være slik at den oppoverbøyde delen(2) på adapteren peker fra handtaket på vognen.

ADVARSEL!

- Brems alltid vognen før du fester adapteren på understellet.
- Sjekk alltid at adapteren sitter fast i begge låsefester på understellet.
- Løft aldri i adapteren når den er montert på understellet.

2



Feste bilstolen på adapteren

- Hold bilstolen i bærehandtaket og monter den på adapteren (3) slik at fotenden på bilstolen peker mot handtaket(4) på understellet.
- Klikk inn bilstolen i adapteren ved å trykke den rett ovenifra og ned i adapteren til du hører en klikkelyd. Pass på at bilstolen klikker fast i adapterens fire punkter.
- Hold hele tiden fast i handtaket på bilstolen og slipp ikke handtaket før du har sjekket at bilstolen sitter ordentlig fast.

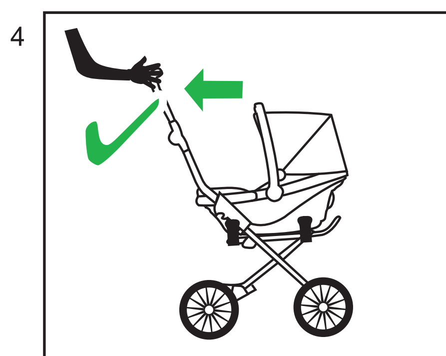
3



ADVARSEL!

- Sjekk alltid før bruk at alle lås er korrekt låst mellom bilstol og adapter samt mellom adapter og understell.
- Bruk kun adapteren og bilstolen med barnets føtter pekende mot handtaket på understellet.

4



5



Emmaljunga First Class 0+ Base er nå rett montert på adapteren og vognen.

Bruk av adapteren

6 

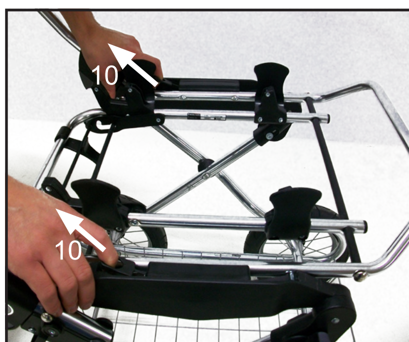
Justering av liggevinkel
- Løsne låseklipset(5) ved fotenden på adapteren ved å dra den ned og bakover.
- Løft opp den indre bøylen som bilstolen er festet i oppover og pass på at låsen(7) låser i oppfelt posisjon.
- Ved bruk av adapteren i normalposisjon skal alltid låseklipset (6) være låst.

7 

8 

Ta av bilstolen fra adapteren
- Brems vognen
- Løft av bilstolen fra adapteren ved å først dra handtaket i hodeenden bak på bilstolen oppover(8) og løft deretter bilstolen rett opp(9).

ADVARSEL!
- Brems alltid vognen før du løfter av bilstolen.

9 

Ta av adapteren fra understellet
- Løsne adapteren fra understellet ved å dra i plastringene (10) som sitter på adapterfeset noe oppover.
- Løft så adapteren av understellet.

VIKTIG!
- Før du legger sammen understellet iflg. vognens bruksanvisning må man ta av bilstolen. Man trenger ikke å ta av adapteren før du legger sammen vognen.

ADVARSEL!
- Løsne aldri adapteren fra understellet når bilstolen er montert på den.

Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte die folgenden Warnhinweise und wichtigen Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie den Wagen gebrauchen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für späteren Gebrauch gut auf. Lesen Sie immer die Gebrauchsanweisung Ihres Kinderwagens zusammen mit dieser.

WARNUNG! Sollten Sie die Anweisungen nicht vollständig befolgen, könnte Ihr Kind schwer verletzt werden und/oder könnte dieses Produkt beschädigt werden.

Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf den Adapter Travel System, der zur Befestigung des Autokindersitzes Emmaljunga First Class 0+BASE an einem Emmaljunga-Untergestell mit der Easy-Fix-Befestigung erforderlich ist.

WARNUNG! **Andere Autositze als der Emmaljunga First Class 0+BASE dürfen auf diesem Adapter nicht befestigt werden!**

WARNUNG! **Der Adapter darf nur auf Emmaljunga Kinderwagengestelle mit Easy Fix Aufnahme befestigt werden! Der Adapter darf nicht auf Emmaljunga Zwillingskinderwagengestelle befestigt werden!**

WARNUNG! **Dieses Handbuch vor Gebrauch des First Class 0+BASE- Kinderautositzes lesen, das dem Kinderautositz beiliegt. Vor Gebrauch des Untergestells das Handbuch lesen, das zum Kinderwagen gehört. Alle Sicherheitsinformationen, die im Handbuch für den First Class 0+Base und den Wagen beschrieben werden, müssen auch beim Gebrauch in Verbindung mit dem Adapter befolgt werden.**

WARNUNG! **Dieses Produkt ist nur mit dem Kinderautositz Emmaljunga First Class 0+BASE mit folgenden Emmaljunga-Kinderwagen kompatibel: Edge/ Mondial/Smart/Duo Combi, Classic Sportwagen, City Cross, NitroCITY, OzoneCITY. Adapter nie für andere als die angegebenen Produkte verwenden.**

WARNUNG! **Lassen Sie Ihr Kind/Ihre Kinder niemals unbeaufsichtigt!**

WARNUNG! **Kinder nicht mit dem Produkt spielen lassen.**

WARNUNG! **Sichern Sie Ihr Kind immer mit den Sicherheitsgurten!**

WARNUNG! **Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Kinderwagens!**

WARNUNG! **Dieses Produkt ist nicht geeignet für Jogging oder Skating/inlines!**

WARNUNG! **Vom Hersteller nicht zugelassene Zubehörteile oder Ersatzteile dürfen nicht verwendet werden!**

WARNUNG! **Kinderautositz niemals anheben, wenn er am Adapter/Untergestell montiert ist.**

WARNUNG! **Kinderautositz und Adapter immer so verwenden, dass die Füße des Kindes zum**

Schieber des Wagens zeigen.

WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt nie wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist.

WARNUNG! Vor Gebrauch immer kontrollieren, dass der Adapter und der Kinderautositz korrekt montiert und die Befestigungsvorrichtungen zwischen Autositz und Adapter und zwischen Wagen und Adapter korrekt verriegelt sind.

WARNUNG! Entfernen Sie nie den Adapter vom Gestell wenn der Autositz darauf befestigt ist.

WARNUNG! Anweisungen des Herstellers befolgen.

WARNUNG! Nicht mehr Kinder oder Taschen transportieren, als die Menge, für die das Produkt bestimmt ist.

WARNUNG! Sicherstellen, dass Kinder von allen beweglichen Teilen ferngehalten werden, wenn Sie den Adapter einstellen. Sonst besteht Verletzungsgefahr.

- Dieses Produkt ist für den Transport eines(1) Kindes ab 0 Monaten bis zu einem Gewicht von max. 13 kg bestimmt.
- Die Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung können nicht alle möglichen Bedingungen und unvorhersehbaren Situationen abdecken, die auftreten können. Es versteht sich von selbst, dass gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die nicht in dieses Erzeugnis eingebaut werden können. Diese Faktoren müssen von der/ den Personen kommen, die dieses Produkt benutzen und warten.
- Es ist wichtig, dass diese Anleitungen von allen Personen verstanden werden, die dieses Produkt und das Zubehör verwenden. Informieren Sie jeden, der dieses Produkt und das Zubehör benutzt, und sei es nur für eine kurze Zeit, über die richtige Verwendung dieses Produkts.
- Das Baby nicht längere Zeit im Autositz liegen lassen. Das Baby muss auf längeren Spaziergängen immer im Kinderwagen in Liegestellung transportiert werden.
- Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung
- Lassen Sie den Wagen niemals stehen, ohne die Bremsvorrichtung festzustellen.
- Die Bremsvorrichtung muss immer festgestellt sein, während Sie Ihr Kind hineinsetzen oder herausnehmen.
- Parken Sie nicht bergauf oder bergab.
- Überlastung, falsche Verwendung des Adapters oder Verwendung von nicht genehmigtem Zubehör können zu Verletzungen des Kindes oder Schäden am Wagen führen.
- Verwenden Sie den Wagen nicht auf Stufen oder Rolltreppen, das könnte gefährlich für Ihr Kind sein.
- Risiken durch offenes Feuer oder andere starke Wärmequellen wie Heizelemente, Gasflammen etc. berücksichtigen, die sich in der Nähe des Produkts befinden.
- Der Adapter muss kontrolliert, gewartet und regelmäßig gepflegt werden.
- Dieses Produkt ist nur für den Transport vorgesehen. Stellen Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern ab und lassen sie Kinder nie damit spielen.
- Vermeiden Sie das Kinder in der Nähe sind wenn der Wagen zusammengeklappt wird.
- Maximal ein Zubehörteil des Kinderwagens gleichzeitig verwenden, z. B. Toddler-Rollbrett, ToddlerSitz oder Autositzadapter.
- Wenden Sie sich sofort an Ihren autorisierten Emmaljunga-Händler, um beschädigte oder verschlissene Teile des Adapters gegen neue Ersatzteile auszutauschen.
- Följ skötsel- och underhållsanvisningar.

Pflege und Wartung

Allgemeine Hinweise zu Pflege und Wartung
- Wenn der Adapter naß wird, trocknen Sie ihn vor der Aufbewahrung sorgfältig ab. Vergewissern Sie sich, dass der Adapter ganz trocken ist, bevor Sie ihn verwahren.
- Seien Sie bei Transport und Aufbewahrung des Adapters vorsichtig, da die Oberfläche empfindlich ist. Kratzer, die nach dem Kauf auftreten, stellen keinen Reklamationsgrund dar.

Routineüberprüfungen
- Reinigen Sie das Gestell und den Adapter regelmäßig, trockenen Sie es/ihn und schmieren Sie alle Verbindungen.
- Wenn das Gestell und der Adapter im Winter verwendet werden, sollte die Reinigung mindestens einmal wöchentlich erfolgen, da unzureichende Reinigung zu Rostangriffen führen kann. Wenn äusserliche Rostangriffe entstehen, was möglich ist, müssen Sie diese mit Chromputzmittel entfernen

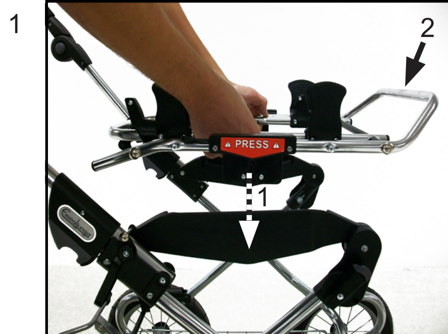
Kontrollieren Sie regelmäßig:
- Alle Verriegelungen zwischen Autositz und Adapter sowie zwischen Adapter und Untergestell müssen korrekt funktionieren.
- Überprüfen Sie, dass alle Nieten, Muttern und Schrauben festgezogen und nicht gebrochen sind.
- Überprüfen Sie, dass die Plastikteile nicht beschädigt sind.

ACHTUNG
- Nehmen Sie unmittelbar Kontakt mit Ihrem autorisierten Emmaljunga First Class 0+BASE Händler auf, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Das gilt für Serviceangelegenheiten mit orginal Emmaljunga First Class 0+BASE Ersatzteilen und in anderen technischen Fragen, die fachmännische Beurteilung erfordern.

Deutsch

Benutzung des Adapters

1



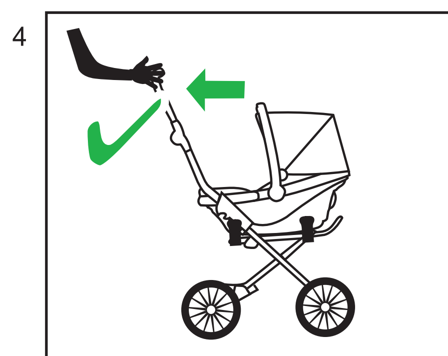
2



3



4



5



Befestigung des Adapters auf dem Kinderwagengestell

- Bremsen Sie den Wagen mit der Feststellbremse.
- Entfernen Sie die Liegewanne oder den Sportwagenaufsatz laut Gebrauchsanweisung des Gestells.
- Befestigen Sie den Adapter auf dem Gestell in dem Sie ihn in die Easy Fix Aufnahmen des Gestells drücken.
- Benutzen Sie den Adapter so, dass die Achse(2) zum Schieber des Wagens zeigt.

WARNUNG!

- Die Bremsvorrichtung muss immer festgestellt sein bevor Sie den Adapter am Wagen befestigen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Adapter in beiden Easy Fix Aufnahmen korrekt eingerastet ist.
- Heben Sie nie den Autositz hoch wenn er auf dem Gestell befestigt ist.

Autositz in den Adapter einrasten

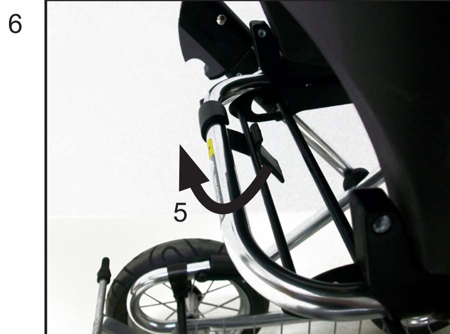
- Autositz am Tragegriff halten und an den Adapter (3) montieren, so dass das Fußende des Autositzes zum Schieber (4) des Untergestells zeigt.
- Autositz in Adapter einrasten, indem Sie ihn gerade von oben nach unten in den Adapter drücken, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Darauf achten, dass der Kindersitz richtig in die vier Befestigungen des Adapters einrastet.
- Den Autositz weiter am Handgriff festhalten und nicht loslassen, bevor sichergestellt ist, das der Autositz richtig festsitzt.

WARNUNG!

- Vor Gebrauch immer kontrollieren, dass alle Verriegelungen zwischen Autositz und Adapter sowie zwischen Adapter und Untergestell korrekt verriegelt sind.
- Kinderautositz und Adapter immer so verwenden, dass die Füße des Kindes zum Schieber des Untergestells zeigen.

Der Emmaljunga First Class $^{0+BASE}$ ist jetzt korrekt am Adapter und am Wagen montiert.

Benutzung des Adapters

6


Einstellung des Liegewinkels

- Verriegelungsbügel (5) am Fußende des Adapters durch Drehen nach unten und hinten lösen.
- Den inneren Bogen, an dem der Autositz nach oben befestigt ist (6) anheben und darauf achten, dass die Verriegelungsbügel (7) den Adapter in hochgeklappter Stellung verriegeln.
- Bei Verwendung des Adapters in Normalstellung stets Verriegelungsbügel (6) verschließen.

7

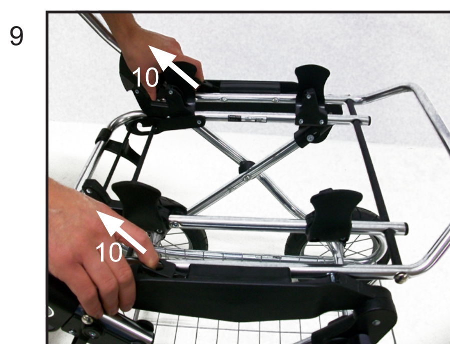

8


Autositz vom Adapter lösen

- Kinderwagen mit Bremse sichern.
- Autositz vom Adapter heben. Dazu erst den Handgriff unter dem Kopfende des Autositzes nach oben drehen (8) und den Sitz dann gerade hochheben (9).

WARNUNG!

- Kinderwagen vor dem Anheben des Autositzes immer mit der Bremse sichern.

9


Adapter vom Untergestell lösen

- Adapter vom Untergestell durch Drehen der Kunststoffringe (10) lösen, die sich an der Adapterbefestigung schräg oben befinden.
- Dann den Adapter nach oben vom Untergestell heben.

WICHTIG!

- Vor dem Zusammenklappen des Untergestells gemäß Handbuch muss der Autositz abgenommen werden. Sie müssen den Adapter zum Zusammenklappen des Untergestells nicht lösen.

WARNUNG!

- Adapter niemals vom Untergestell lösen, wenn der Autositz montiert ist.

Important safety information

Please read this information carefully before use of the pram and save the instruction manual for future reference. Always read the pram manual together with this manual.

WARNING!
Failure to follow the instructions may cause serious injury to your child and/or the product.

This manual is intended for the Travel System Adaptor which is required in order to attach the Emmaljunga First Class 0+Base to an Emmaljunga chassis equipped with the Easy Fix locking mechanism.

WARNING! No other car seat except the Emmaljunga First Class 0+Base is to be attached on to the Adaptor.

WARNING! The Adaptor is only to be attached on to an Emmaljunga chassis with the Easy Fix locking mechanism. You cannot attach the Adaptor to an Emmaljunga twin chassis.

WARNING! For usage of the First Class 0+Base car seat you must read the corresponding manual for this car seat. For usage of the chassis you must read the corresponding manual for the pram. Safety information that is included in these two manuals should be applied in conjunction with the information in the Adaptor manual.

WARNING! This product is only compatible with the Emmaljunga First Class 0+Base car seat on the following Emmaljunga prams: Edge / Mondial/ Smart / Duo Combi, Classic Stroller, City Cross, Nitro City, Ozone City. Never use the Adaptor on products other than those stated.

WARNING! Never leave your child/children unattended.

WARNING! Do not let children play with the product.

WARNING! Use the harness at all times

WARNING! Any load attached to the handle affects the stability of the pram/pushchair

WARNING! This product is not suitable for running or skating

WARNING! Accessories and spare parts which have not been approved by the manufacturer cannot be used.

WARNING! Never lift the Emmaljunga First Class 0+Base car seat when it is attached to the Adaptor/chassis.

WARNING! Always position the Emmaljunga First Class 0+ Base carseat and the Adaptor so that the child's feet are facing towards the pram handle.

WARNING! Never use the product if parts are missing or broken.

WARNING! Make sure before use that the Adaptor and the Emmaljunga First Class 0+Base car seat are

Important safety information

Continued

correctly assembled and that all locks are locked into position.

WARNING! Never detach the Adaptor from the chassis when the car seat is secured on it.

WARNING! Follow the instructions of the manufacturer.

WARNING! Do not carry extra children or bags on the stroller other than what the stroller is intended to carry.

WARNING! Make sure that children stay clear of moving parts if you need to adjust the Adaptor. Otherwise they are at risk of injury.

- This product is intended for one (1) child from the age of 0 months up to a maximum weight of 13 kg. The product is intended for transportation only.
- The safeguards and instructions in this manual cannot cover all possible conditions and unforeseeable situations which may occur. It must be understood that common sense, caution and care are factors which cannot be built into this product. These factors must be provided by the person(s) caring for and operating the product.
- It is IMPORTANT that these instructions are understood by all people who will use the product. Always inform and instruct each person using the product, even if the person will only use it for a short while. If anything is unclear or needs further explanation, please contact your authorised retailer.
- Do not allow the baby to lie for long periods of time in the Emmaljunga First Class 0+Base car seat. On long walks the baby should always be transported in the pram utilising the fully laid back position.
- The child's/children's safety is your responsibility.
- Never leave the pram without first engaging the parking device.
- The parking device should always be engaged whilst placing your child/children into and removing them from the pram.
- Avoid parking on a hill.
- Overloading, incorrect usage of the adaptor and use of non-approved accessories may cause injury to your child/children and/or break the pram.
- Stairs and escalators should be avoided as they may pose an element of risk to your child.
- Be aware of the risk of open fire and other strong sources of heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in close proximity to the carrycot.
- The adaptor must be taken care of, checked and maintained on a regular basis.
- The pram is only intended for the transportation. Place it without reach from children and never let them play in it or nearby it.
- When adjusting the and folding and unfolding, no children should be nearby and kept away from moving parts.
- Use a maximum of one accessory on the pram at any one time e.g. Toddler Roller, Toddler Seat or car seat adaptor.
- Always contact your authorised retailer to replace damaged or worn parts on the Adaptor with new spare parts.
- Follow the care and maintenance instructions.

Care and maintenance

General care

- Should the adaptor become wet, dry it promptly. Make sure the adaptor is completely dry before storing.
- Be careful during transportation and storage of the product as the surface of the adaptor is fragile. Scratches that arise after sale are not a justifiable complaint.

Routine inspection

- Regularly clean the adaptor's metal parts, dry them and lubricate all joints on the chassis.
- When the adaptor is used during the winter time, cleaning of the pram should be carried out at least once a week. Lack of maintenance could cause corrosion. Should corrosion on the surface occur, which is a possibility, you are required to remove this with a corrosion cleaning agent.

Check before use that:

- All locking devices are functioning properly between the car seat and Adaptor and between the Adaptor and chassis.
- All rivets, nuts and bolts are firmly tightened and not broken.
- All plastic parts are not cracked or broken.

PLEASE OBSERVE!

- When in need of servicing with original parts and when other technical issues arise that require a professional decision, always get in touch with the retailer from which your Emmaljunga product was purchased.

Usage of the Adapter

1



Attaching the Adaptor on to the chassis

- Engage the brake.
- Release the carrycot or seat unit in accordance with the instructions in the pram manual.
- Attach the Adaptor on to the chassis by pushing the Adaptor into the Easy Fix locking mechanism (1) until you hear it click into place.
- The Adaptor should be positioned so that the bent parts (2) of the Adaptor points towards the handle of the pram.

WARNING!

- Always engage the brake when you attach the Adaptor to the chassis.
- Make sure that the Adaptor is securely attached into both locking mechanisms on the chassis.
- Never lift the Adaptor when it is attached to the chassis.

2



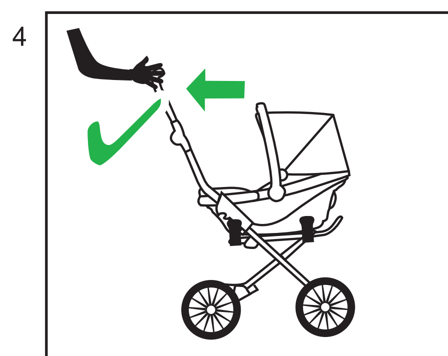
Click the Emmaljunga First Class 0+Base car seat on to the Adaptor.

- Hold the Emmaljunga First Class 0+Base car seat by the handle and attach it on to the Adaptor (3) so that the foot end of the Emmaljunga First Class 0+Base car seat is pointing towards the handle of the pram (4).
- Click the Emmaljunga First Class 0+Base car seat on to the Adaptor by pressing it down on to the Adaptor until you hear a click. Make sure that the car seat clicks into place on the adaptor's four attachment points.
- Hold the Emmaljunga First Class 0+Base car seat at all times by the carrying handle and do not release your hold until you have secured the Emmaljunga First Class 0+Base car seat into position on the Adaptor.

3



4



WARNING!

- Make sure before usage that all locks are locked into position between the car seat and adaptor and the Adaptor and chassis.
- Only use the Adaptor and car seat with the child's feet pointing towards the handle of the chassis.

5



The Emmaljunga First Class 0+BASE is now correctly assembel on to the Adapter and the chassis.

Usage of the Adapter

6


Adjusting the angle of the lying position

- Release the black plastic catch (5) on the Adaptor by pulling it down and straight back at the same time.
- Lift the metal bar of the Adaptor where the foot end of the car seat is attached, upwards (6) and make sure that the metal bar lock is locked into the raised position on the metal slotted bracket plate (7).
- When using the Adaptor in the normal lowered position always lock the black plastic catch (6) around the metal bar.

7

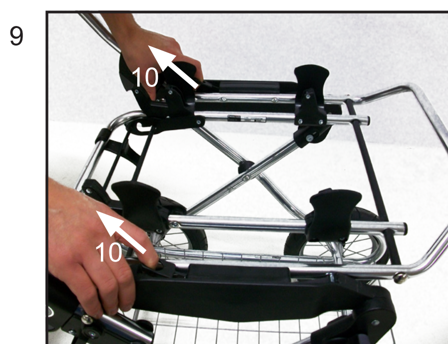

8


Removing the car seat from the Adaptor

- Engage the brake of the pram
- Release the car seat by first adjusting the handle from its position at the head end of the car seat, upwards (8). Whilst holding the carrying handle with one hand, activate the release mechanism at the rear of the car seat with the other hand and then lift the car seat straight up (9).

WARNING

- Always engage the brake before releasing the car seat.

9


Release the Adaptor from the chassis.

- Release the Adaptor from the chassis by pulling the plastic rings (10), which are positioned on the Easy Fix attachment points of the Adaptor.
- Lift the Adaptor straight up from the chassis.

IMPORTANT!

- Before you fold the chassis in accordance with the instructions in the pram manual, you must remove the car seat. You do not need to remove the Adaptor when you fold the chassis.

WARNING

- Never release the Adaptor from the chassis when the car seat is attached to it.

Tärkeää tietoa turvallisuudesta

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin otat vaunut käyttöön. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten. Lue tätä käyttöohjetta samanaikaisesti seuraten vaunun käyttöohjetta.

VAROITUS!
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoa lapselle/lapsille ja/tai vahingoittaa pysyvästi tuotetta.

Tämä käyttöohje on tarkoitettu turvakaukalon adapterille, jolla voi kiinnittää Emmaljunga First Class $^{0+BASE}$ -turvaistuimen Emmaljungan vaunu- tai ratasrunkoihin jotka on varustettu Easy Fix – kiinnikkeillä (ei kaksostenmalleihin).

VAROITUS! **Adapteriin ei saa kiinnittää muita turvaistuimia kuin Emmaljunga First Class $^{0+BASE}$.**

VAROITUS! **Adapteria ei saa kiinnittää muihin kuin Easy Fix - kiinnikkeillä varustettuihin runkoihin. Adapteria ei voi kiinnittää Emmaljungan kaksostenrattaisiin.**

VAROITUS! **Ennen kuin käytät Emmaljunga First Class $^{0+BASE}$ -turvaistuinta, lue kyseisen turvaistuimen käyttöohje. Ennen vaunun rungon käyttöä, lue kyseisen vaunun käyttöohje. Kaikkia näissä käyttöohjeissa olevia ohjeita ja tärkeitä tietoja turvallisuudesta tulee noudattaa kun niitä käytetään adapterin kanssa.**

VAROITUS! **Älä koskaan jätä lasta/lapsia ilman aikuisen valvontaa!**

VAROITUS! **Älä koskaan anna lasten leikkiä adapterilla.**

VAROITUS! **Kiinnitä lapsi aina turvavaljaisiin.**

VAROITUS! **Kaikki kuorma mikä ripustetaan työntöaisaan voi heikentää vaunun tasapainoa.**

VAROITUS! **Ratasta ei ole suunniteltu käytettäväksi juoksukärrynä tai rullaluistimien kanssa.**

VAROITUS! **Muiden kuin valmistajan hyväksymien varusteiden tai varaosien käyttö ei ole sallittua.**

VAROITUS! **Älä koskaan nosta First Class $^{0+BASE}$ -istuinta kun se on kiinnitettynä runkoon.**

VAROITUS! **Kiinnitä adapteri ja turvakaukalo aina rungolle siten, että lapsella on kasvot työntäjään päin.**

VAROITUS! **Älä koskaan käytä tuotetta jos jokin sen osa puuttuu tai on rikki.**

VAROITUS! **Tarkista aina ennen käyttöä, että kaikki lukot ovat kunnolla lukitut.**

VAROITUS! **Älä koskaan irrota adapteria vaunurungosta kun turvakaukalo on kiinnitettynä siihen.**

Tärkeää tietoa turvallisuudesta

VAROITUS! Älä koskaan irrota adapteria vaunurungosta kun turvakaukalo on kiinnitettynä siihen.
VAROITUS! Älä koskaan irrota adapteria vaunurungosta kun turvakaukalo on kiinnitettynä siihen.
VAROITUS! Noudata valmistajan ohjeita.
VAROITUS! Älä kuljeta tuotteessa ylimääräisiä laukkuja tai lapsia.
VAROITUS! Tarkista aina enne kuin säädät adapterin toimintoja, että lapset ovat turvallisen matkan päässä.

- Tämä tuote on tarkoitettu yhden (1) lapsen kuljettamiseen vastasyntyneestä aina noin 1 vuoden ikään (0-13kg) asti. Tuote on tarkoitettu ainoastaan lapsen kuljettamiseen.
- Näissä turvallisuus- ja käyttöohjeissa ei ole voitu huomioida kaikkia mahdollisia tilanteita, jotka voivat ilmaantua. Sen vuoksi onkin tärkeätä käyttää tervettä järkeä ja noudattaa yleistä varovaisuutta. Näistä tekijöistä sinun
  on huolehdittava käyttäjänä.
- On erittäin TÄRKEÄTÄ, että kaikki näitä rattaita ja siihen liittyviä lisävarusteita käyttävät lukevat ja ymmärtävät nämä ohjeet. Jos luovutat rattaat vaikka vain lyhyeksi aikaa jollekin toiselle, huolehdi siitä että hän tietää miten rattaita ja sen lisävarusteita käytetään oikein ja turvallisesti.
- Älä kuljeta lasta yhtäjaksoisesti pitkiä aikoja turvakaukalossa. Pidemmillä kävelyillä, käytä vaunun makuuosaa.
- Lasten turvallisuus on sinun vastuullasi.
- Älä koskaan jätä vaunua kytkemättä seisontajarrua päälle.
- Kytke aina vaunun jarru päälle kun nostat lasta vaunuista tai laitat vaunuihin.
- Älä koskaan pysäköi vaunua mäkeen.
- Ylikuorma, adapterin vääränlainen käyttö tai muiden kuin valmistajan hyväksymien varusteiden käyttö saattaa vahingoittaa lasta tai tuotetta.
- Vältä käyttämästä portaita ja rullaportaita
- Älä koskaan jätä tuotetta kuumien lämpölähteiden tai avotulen läheisyyteen.
- Adapteri tulee tarkastaa ja huoltaa säännöllisesti.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan lapsen kuljettamiseen. Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna lasten leikkiä siinä/sen kanssa.
- Varmista aina ennen vaunun avaamista/kokoon taittamista, että vaunun läheisyydessä ei ole lapsia ja että lapsi/lapset pysyvät poissa kaikkien liikkuvien osien luota.
- Käytä ainoastaan yhtä (1) vaunun lisätarviketta kerrallaan. Esim. seisomateline, siskonistu
in tai turvaistuimen adapteri.
- Mikäli jokin tuotteen osista on kulunut, rikki tai puuttuu ota välittömästi yhteyttä lähimpään valtuutettuun Emmaljunga jälleenmyyjään, joka auttaa varaosan hankinnassa.
- Noudata huolto- ja kunnossapito ohjeita

Hoito ja kunnossapito

Yleisiä hoito-ohjeita
- Pyyhi adapteri kuivaksi mikäli se on kastunut. Huolehdi, että adapteri on kuiva, kun sitä säilytetään.
- Noudata huolellisuutta kuljetuksessa ja säilytyksessä, sillä rungon, adapterin ja First Class 0+BASE - turvaistuimen pinnat ovat arkoja. Myyntitilanteen jälkeen syntyneet naarmut eivät ole reklamaation aihe.

Säännöllinen tarkistus
- Puhdista säännöllisesti rungon ja adapterin metalliosat – pyyhi ne, ja rasvaa liikkuvat osat.
- Käytettäessä vaunua talviaikaan, on puhdistuksen tapahduttava vähintään kerran viikossa. Puutteellinen puhdistus voi johtaa pinnan ruostumiseen. Mikäli pintaruostetta ilmenee, mikä on mahdollista, on käyttäjä velvollinen poistamaan sen krominkiillotusaineella.

Tarkista että
- Kaikki lukot toimivat asianmukaisesti.
- Kaikki niitit ja ruuvit ovat kunnolla kiristetyt, eivätkä ne ole vahingoittuneita.
- Mitkään muoviosat eivät ole vahingoittuneita.

HUOMIOI
- Ota aina ensisijaisesti yhteys myyjäliikkeeseen kun tarvitset varaosia tai tarvikkeita Emmaljunga – tuotteeseesi, tai asiantuntijan apua teknisissä kysymyksissä.

Adapterin käyttö

1



Adapterin kiinnitys runkoon

- Laita vaunun jarru päälle.
- Irrota koppa tai ratasistuin rungosta vaunun käyttöohjeiden mukaisesti.
- Kiinnitä adapteri runkoon painamalla adapteri kiinni rungon Easy Fix kiinnikkeisiin siten että adapterin ylöstaivutettu osa (2) on työntöaisasta poispäin kuvan osoittamalla tavalla.

VAROITUS!

- Kytke vaunu jarru päälle ennen kuin kiinnität adapterin runkoon
- Tarkista aina ennen käyttöä, että adapteri on kiinnittynyt kumpaankin rungon lukitusmekanismiin
- Älä koskaan nosta vaunua adapterista kun se on kiinnitettynä vaunun runkoon.

2



Turvakaukalon kiinnitys adapteriin

- Pidä kiinni turvaistuimen kantokahvasta ja aseta se adapterin (3) päälle siten, että turvaistuimen jalkapääty on työntöaisaan (4) päin.
- Kiinnitä turvaistuin adapteriin painamalla sitä suoraan alaspäin kunnes kuulet naksahduksen. Varmista että turvaistuin lukittuu kaikkiin adapterin neljään muovikoukkuun.
- Pidä koko ajan kiinni turvaistuimen kantokahvasta, äläkä irrota otetta ennen kuin olet varmistunut että istuin on kiinnittynyt kunnolla adapteriin.

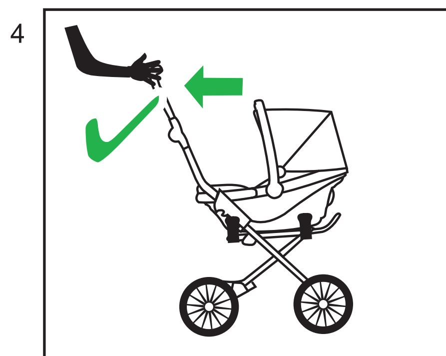
3



VAROITUS!

- Tarkista aina enne käyttöä, että turvakaukalo on kunnolla lukittunut adapteriin ja adapteri on kunnolla lukittunut vaunun runkoon.
- Kiinnitä adapteri ja turvakaukalo vaunun runkoon ainoastaan siten, että lapsella on katsekontakti työntäjään.

4

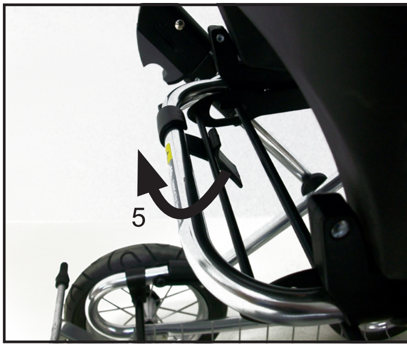


5



Nyt First Class $^{0+BASE}$ on kiinnitetty adapteriin.

Adapterin käyttö

6 

Istuinkulman säätäminen

- Säädä asentoa irrottamalla musta muoviklipsi (5) adapterin ohuesta poikkiraudasta (7) ja nosta tai laske haluttuun asentoon.

- Nosta adapterin sisempi rauta, johon turvakaukalo on kiinnitettynä (6) ylöspäin ja tarkista, että turvasalvat (7) lukittuvat yläasentoon.
- Käytettäessä adapteria normaaliasennossa muista aina lukita turvasalpa (6).

7 

8 

First Class $^{0+BASE}$ irrotus adapterista

- Laita vaunun jarru päälle.
- Irrota First Class $^{0+BASE}$ adapterista pitämällä kiinni toisella kädellä kantokahvasta, ja samanaikaisesti vetämällä toisella kädellä turvaistuimen taustapuolella sijaitsevasta kahvasta (8). Nosta vaunu irti adapterista (9).

VAROITUS!

- Muista laittaa vaunun jarru päälle enne kuin kiinnität tai irrotat kaukalon vaunu rungosta.

9 

Adapterin irrottaminen rungosta

- Irrota adapteri rungosta vetämällä adapterinkiinnikkeissä olevista vetosilmukoista (10) vinosti ylöspäin.
- Nosta adapteri irti rungosta

TÄRKEÄÄ!

- Ennen kuin taita rungon kasaan sinun on irrotettava turvaistuin adapterista. Adapteria ei tarvitse irrottaa rungosta ennen kuin runko taitetaan kasaan.

VAROITUS!

- Älä koskaan irrota adapteria rungosta kun turvaistuin on kiinnitettynä siihen

Suomi



Emmaljunga Barnvagnsfabrik AB
Emmaljunga 2056, 280 22 Vittsjö
SVERIGE

Emmaljunga
Banegårdsgade 16, 8300 Odder
DANMARK

Emmaljunga Barnvagnsfabrik AB
Emmaljunga 2056, 280 22 Vittsjö
SVERIGE

Emmaljunga Barnvagnsfabrik AB
Emmaljunga 2056, SE-280 22 Vittsjö
SWEDEN

Emmaljunga Barnvagnsfabrik AB
Emmaljunga 2056, SE-280 22 Vittsjö
SCHWEDEN

www.emmaljunga.se